8ste JAARGANG. CURACAO DEN 9n MEI 1891. N° 384

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Uit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50. voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.

UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE, PARIJS.

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di Abonement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50 cada regel mas fl. 0,07½.

Huisgezin en School.

Nimmer is er een tijd geweest, waarin men van alle zijden het oog meer op de school heeft gericht dan in onze dagen. Van de school koestert men de beste verwachtingen voor godsdienst en maatschappij. Doch alleen als inrichting van onderwijs, kan de school niet aan de haar gestelde eischen voldoen en de resultaten van haar arbeid zullen ver achter de groote verwachtingen blijven, als zij niet door den invloed der opvoeding wordt gesteund.

Niet van het onderwijs alleen, maar vooral ook van de opvoeding hangt het welzijn der menschen af en voor de opvoeding van den mensch tot den mensch moet de school al hare kracht aanwenden. Op deze wijze steunt zij dan ook de plannen der *goede* ouders, die hunne kinderen als goede, verstandige, zedelijke, reine en gelukkige menschen willen zien opgroeien.

't Is eene moeilijke taak, dat doel te bereiken, maar zij kan volbracht worden, wanneer onze kinderen reeds in hunne prille jeugd in de vreeze Gods en in het beoefenen der deugd van gehoorzaamheid worden opgevoed. Aan de vervulling van die taak ontbreekt vèel in onzen tijd. Niet door het africhten tot uiterlijke manieren, niet door het voorhouden in woorden, maar door het voorbeeld der opvoeders kan zulks geschieden. Het voorbeeld toch werkt krachtiger dan alle onderricht, dan elke aanprijzing of vermaning. Waren ouders en opvoeders het in dit opzicht eens, dan zou de zegen van eene liefderijke en ernstige tucht overal worden gevonden. De algemeene klacht over het zedelijk verval, over ruwheid en ontaarding der jeugd, zou binnen weinig tijd verstommen, wanneer huisgezin en school of ouders en onderwijzers gezamenlijk naar dit doel streefden en bij dezen zegenrijken arbeid elkaar trouw de behulpzame hand boden.

't Is van het hoogste belang dat huisgezin en school de zaak der opvoeding gemeenschappelijk beoefenen. Zullen er uit onze scholen welgeaarde, zedelijke, brave kinderen komen, die tot eer van hunne ouders en der maatschappij opgroeien, dan zal zulks slechts door wederzijdsche hulp der huiselijke opvoeding en van het onderwijs op de school kunnen verwezenlijkt worden. Zelfs als het familieleven ook niet altijd het schoolonderwijs kan bevorderen, heeft dit minder te beduiden, dan wanneer de huiselijke invloed hinderlijk is aan het doel der school.

Huisgezin en school moeten in volmaakte harmonie zijn om het werk der opvoeding in één zin en geest te doen, zal het goede vruchten dragen. Werken beide in verschillende richting op het ontwikkelingsproces van het kind, d. w. z. verbiedt de eene inrichting hetgeen de andere toestaat, of eischt deze wat gene nutteloos acht, dan weet het kind niet, of de school of het huisgezin gelijk heeft, of het den onderwijzer of de ouders zal gehoorzamen; zijn gedrag wordt dan onzeker en in zijne levensbeschouwing komt tweespalt. De gevolgen van zulk een verschillenden invloed zijn: dat er storing komt in de zedelijke ontwikkeling en dat deze niet den normalen loop kan nemen. Noch het huisgezin, noch de school bereikt dan het voorgestelde doel.

Werken huisgezin en school elkander tegen, vernietigt deze inrichting wat de andere heeft opgebouwd, dan benadeelen zij hun invloed wederzijds. Onder zulke omstandigheden moet de zedelijke kracht der kinderen verlammen. Slechts dan, wanneer huisgezin en school in eene en dezelfde richting aan de ontwikkeling der kinderen werken, wanneer beide precies hetzelfde gebieden en verbieden, dezelfde deugden met dezelfde middelen beoefenen, dezelfde fouten consequent bestrijden, dan zal de geestelijke en zedelijke kracht der kleinen verheven en gesterkt worden en hunne ontwikkeling verkrijgt den normalen gang.

Aan huisgezinnen, waar de kinderen aan de vreeze Gods, stipte gehoorzaamheid, orde en reinheid gewend zijn, waar de ouders worden geëerd, waar orde en welvoegelijkheid in het gansche gedrag, in de trouwe vervulling der plichten worden in acht genomen, waar reine zin in woord en daad den mensch sieren, aan zulke huisgezinnen heeft de school trouwe bondgenooten en vasten steun voor de vorming der jeugd en der algemeene welvaart. En God zij dank, het getal van zulke familiën is niet gering. In de school onderscheiden zich de kinderen van zulke ouders door oplettendheid, vlijt, reinheid, ordelievendheid en stipte gehoorzaamheid en door een zedelijk gedrag en zij leggen daardoor het fundament voor hun toekomstig geluk.

Doch helaas! bij een zeer groot deel onzer kinderen ontbreekt de zoo noodzakelijke huiselijke opvoeding. Velen worden door hunne ouders niet tot werkzaamheid, orde en reinheid aangezet. Valschheid, leugenachtigheid, list, boosheid, eigenzinnigheid, luiheid en dergelijke ondeugden vindt men bij die kleinen in ergerlijke en bedroevende mate. Vader- en moederliefde genieten die kinderen niet, gehoorzaamheid leeren zij niet beoefenen. Zij worden bedreigd en bang gemaakt met de school. Hoeveel tijd kost het niet zulke ter school komende kinderen vertrouwen in te boezemen, hen tot opmerken en gehoorzaamheid te brengen. Daarbij komen nog bij vele kinderen allerlei ergernissen, die door ooren en oogen bij hen ingang vinden. Velen zijn reeds bedorven, vóór zij ter school komen, anderen bederven ook gedurende den schooltijd door het slechte verkeer tehuis, zoodat het onderwijs op school bij hen op een dooden bodem valt.

De ernst der zaak gebiedt het, hier te wijzen op het zedelijk bederf, dat in vele huisgezinnen heerscht, waardoor zoo menig kinderhart wordt bedorven. Niet zelden toch gebeurt het, dat volwassenen in het bijzijn van kinderen over de Kerk, de school, over gezag en gezaghebbers en over Goddelijke ordonnantiën op spottenden en verachtenden toon spreken.

Hoe vaak geschiedt het, dat kinderen alle achting voor hunne opvoeders en superieuren, ja voor elke goddelijke instelling hebben verloren. Hoe kan er dan van heilzame gevolgen van een nog zoo doelmatig onderwijs op school sprake zijn. Zulk eene jeugd, nauwelijks aan de school ontwassen, legt dan getuigenis af, door welken geest zij wordt geleid.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Ter gelegenheid der vergadering van den Kolonialen Raad die jaarlijks op den tweeden Dinsdag van de maand Mei te Willemstad op het eiland Curaçao door of namens den Gouverneur wordt geopend, is het volgende bepaald:

1°. Op Dinsdag den 12n. Mei e. k. worden met zonsopgang van alle in de haven liggende schepen van de forten en van de Gouvernements gebouwen, waar dat bij festiviteiten gebruikelijk is, de vlaggen geheschen. Zij worden niet vóór zonsondergang gestreken.

5°. Des morgens ten 8½ ure begeven de Leden van den Kolonialen Raad zich naar het Raadhuis en vereenigen zich aldaar onder voorzitting van den Onder-Voorzitter.

3°. De Gouverneur, de vergadering zullende openen, verlaat te negen ure het Gouvernementshuis, vergezeld van zijne adjudanten.

4°. De Gouverneur, gekomen zijnde aan het Raadhuis, wordt ontvangen door eene uit de Leden door den Onder-Voorzitter te benoemen commissie, die hem naar de Raadzaal geleidt.

5°. De Gouverneur opent de vergadering.

6°. Dadelijk na de opening verlaat de Gouverneur de vergaderingen wordt tot aan de deur van het Raadhuis begeleid door de sub. 4 bedoelde commissie.

7°. Vóór het Raadhuis wordt eene eerewacht van de Schutterrij en van het Garnizoen geplaatst.

FEUILLETON.

E PASTOR DJE ALDEA

Descripción histórica di tempoe di dominio francés.

—o—

Continuación.

Hendrik a coeminsá ta sonja, i den su sonjo Wouter el Negro, e pastor marrá, Lena martirizá, Hanna yorando, e prisión, i hasta imagen di su huventud, imagen di dicha i di amor a keda ta confundi otro.

Semper soyando, dos visión a parcé porfin na su vista. Un di nan, hermosa manera un novia rodiljá na pia di altar, tin un bisti di luz purá na su curpa. Su cabez ta adorná coe flor, manera es un dje angel koe Hendrik a yegá di mirá den un cuadro dje misa di su pueblo. Di su fisonomía ta brotá un dulzura celestial.

Hendrik a reconocé su mama.

E otra visión ta bistí di luto, su cabez ta tapá segun costumber dje mugernan dje pueblo ayí, ora nan ta bai prosterná nan na tumba di un nan jioe. El ta pálida manera un morto, i únicamente lágrima di su wowonan fundí adén, ta briljá riba su cara descarnada.

Esai ta mama di Wouter, e promer esposa di su tata.

Hendrik su cabèz a keda ta reclinà suavemente contra pecho di su mama afortunada; e espíritu ta sonreí dulcemente coe su jioe, imprimiendo de vez en cuando un zoenchi riba su frenta. Parcé e mama kier a protegéle contra e Bandido Negro koe a bini caí sintá p'ayá banda di un comfó di candela.

Wouter a coeminsá trapá kibra toer e obhetonan di misa koe Hendrik a mirá e mes atardi ayi den manoe dje brigadier; triunfante manera un diablo él ta hungá borotá coe nan, ó él ta hizá nan, coe un risa infernal, tené riba e comfó di candela, te ora nan a keda ta lek gota gota cayente.

E mama na luto parcé kier a contenéle, rogéle, suplikéle di no siguí e obra sacrilega ayí; ma e jioe desnaturalizá a pusjá su mama, i coe un alegría diabólica él a continuá su obra.

Caba e candela ta trocá; él ta toemá un forma humana, bistí coe un sotano, ma pálida di fisonomía; e forma ta mará i droemi riba un poco yerba susji.

Ta pastor Everard.

E anciano parcé más morto koe biboe. Wouter a gritá hari i teniendo e prendanan di oro i plata diritiendo riba cabez di Everard, él ta larga e gotanan cayente ta caí riba frenta dje sacerdote.

E espectro na pretoe a dal un gritoe i él a tapá su cara coe su dos manoe; ma e mama di Hendrik koe tabatá un angel bon i amoroso, a rodiljá cerca e anciano gimiendo, ta limpiá coe su manoe blancoe cada dje gotanan koe tabata caí riba e frenta venerable, i e frenta a keda limpi i sin mancha.

E criminal a bira furioso, i él a coeminsá ta largá e gotanan ta caí awor más lihé un tras di otro; ma mes lihé també e bon espíritu tabata recogénan fó di riba e frenta pura di Everard, te koe porfin él a reuní toer e gotanan cayente den su manoe, i lamantandoe pará coe un magestad celestial, él a dal Wouter coe toer e oro dirtí den su cara, marcá su frenta coe senjal di infamia.

E visión bistí na luto a boelá na laria coe un expresión horrible den su fisonomía, i coe un grito doloroso i penetrante él a coeri bai asistí su jioe— com koe ta, e Bandido negro ta semper su jioe.

Grito dje fantasma a haci Hendrik boelá lamanta fó di sonjo. Toer su curpa a keda ta baliá di miedo; su cabeinan a rijs. i sodó tabata basjá di su cabez te na su pía.

Spantá él a pasá manoe cogé su lanterne koe a pagá, i como si fuera toer e espíritunan koe él mirá e anochi ayí, tabata persiguiéle, él a coeri boelá e schot di tabla atrobé, drentá su cas, i él a caí na rodilja delanti di un crucificado, koe ya a coeminsá ta briljá den refleho dje promer rayonan di solo.

Kiro, yorando coe inquietud, a bin ta boela riba su sjon, como si él kier a trankilizéle coe su presencia.

Saliendo pa fó na aire libre, Hendrik á recobrá toer su calma; ma e sonjo no por a sali fó di su cabez. Ainda él a keda ta mirá e fantasmanan; ainda él ta temblá pa e mama dje Bandido Negro, i maske com él a buscá di kita e cordamentoe, koe e sonjo ayi por ta verdad, koe ta Wouter podiser ta é ladrón sacrílego, e sospecha horrible no kier a bandonéle un solo momento.

Ausencia di Lena i Hanna a aumentá e sospechá; el Negro Wouter a huí bai

8°. Een saluut van *elf* schoten uit het geschut van het Waterfort kondigt aan zoowel het oogenblik dat de Gouverneur het Gouvernementshuis, als dat waarop hij het Raadhuis verlaat.

—

Belanghebbenden kunnen zich van af *primo Mei, e. k., ten parkette van den Procureur-generaal* vervoegen tot het doen slaan in halsbanden voor honden van de merkletter bedoeld bij art. 1. van de verordening van 27 December 1889.

—

De Ned. Pakketschoener "Gouverneur van den Brandhof" zal den 11n. dezer naar de eilanden St. Martin, St. Eustatius en Saba vertrekken.

De mails worden op den vertrekdag om 2 uur des namiddags gesloten.

—

Lijst van brieven, die onbestelbaar zijn bevonden:

Kalin Bros, Carolina Broos, Roselphin Cardoze, Petronilla Correa, Arset Felk, O. Griffith (Aruba) 2, Charles F. Hart (Bonaire), Hoofd-Commissaris van Politie, Jendag é higo, Getruda Kasper, Joselin Linaje, John Sones (Aruba), J. M. Lopez, Josefa Lares de Lucena, Maria Maduro, Adolfo Magdona, Hari Preseden Rovonger (Gasparito), D. H. Salas, B. S. Taylor, Francisca Upegui.

—

Z. D. H. Mgr. H. A. M. Joosten heeft ten behoeve der R. K. Armen in dank ontvangen de som van 70 gulden, zijnde een derde gedeelte der zuivere opbrengst van de tooneelvoorstelling door de Young Men's Hebrew Assosiation alhier ll. Zaterdag gegeven.

—

Maandag aanstaande ten 7 uur zal in de St. Anna-kerk te Otrobanda een pontificale Mis van Requiem worden opgedragen tot zielerust der overleden Apostolische Vicarissen van Curaçao.

—

Met de pakketschoener "Gouverneur van den Brandhof", die den 11 dezer vertrekt, zal Z. D. H. Mgr. Joosten, in gezelschap van den Z. E. W. Pater J. Van Baars, zijn dienstreis aanvaarden naar de Bovenwindsche eilanden.

Wij wenschen den hoogen reizigers een gelukkigen overtocht en een behouden terugkomst.

—

Van den heer Eduardo J. Villacian ontvingen wij een prospectus van het werk *La Generación Humana*, een boek, dat wij niet gaarne in de handen van jongelieden zouden zien.

—

— Heden morgen ten half elf uur liep het verwachte oorlogsstoomschip *De Ruijter* onze haven binnen.

NEDERLAND.

De Koningin en hare Moeder hebben haren intrek genomen in eene kleine villa te Gersau, in het Zwitsersche kanton Schwytz. De heer Droz, chef van het departement van buitenlandsche zaken, ging de beide Koninginnen begroeten uit naam van de Zwitsersche regeering.

— Den 15 *April* is het gedenkteeken onthuld, gewijd aan de nagedachtenis van de graven Lodewijk en Hendrik van Nassau, die in den slag op de Mookerheide het leven lieten. Het monument, dat aan den noordermuur der hervormde kerk is opgericht, heeft tot middenstuk eene zinnebeeldige voorstelling van de geschiedenis. Daarboven het wapen der Nassau's, en daarnaast vrouwenfiguren, voorstellende: den moed en de trouw. Boven alles zweeft een engel, die de spreuk der Nassau's ophoudt. Onderaan staat een opschrift, sprekende van hulde en dankbaarheid aan de gesneuvelde Vorsten. De onthulling had plaats in tegenwoordigheid van de commissieleden Meerburg Snarenberg, predikant te Heumen, en J. C. Gijsberti Hodenpijl uit Haarlem, verder de Commissaris der Koningin in Gelderland, mr. J. H. M. Mollerus van Westkerke, de beeldhouwer F. L. Stracké, vervaardiger van het gedenkteeken, de burgemeesters van Nijmegen en Heumen, dr. Noordduijn, uit Nijmegen, kolonel Baumer, commandant van het 5e reg. infanterie, jhr. de Pesters, en een 100-tal andere genoodigden. Het aantal van dezen was beperkt, met het oog op de bescheiden afmetingen van het kerkgebouw.

De hr. Gijsberti Hodenpijl, kapt. der genie, opende de plechtigheid met een woord van dank aan de opgekomenen en bracht hulde aan den beeldhouwer Stracké. Daarop hield dr. P. J. Blok, hoogleeraar aan de rijksuniversiteit te Groningen, eene rede, waarin hij de loopbaan van Lodewijk van Nassau en den tragischen dood van hem en zijn broeder in breede trekken schetste. Daarna werd baron Mollerus uitgenoodigd, het gedenkteeken te onthullen. Hij deed dat met eenige gepaste woorden, waarop de hr. Hodenpijl den Commissaris der Koningin dank zegde en nu het gedenkteeken overdroeg aan den predikant-kerkvoogd der gemeente, die het aanvaardde met een woord van dank tot alle aanwezigen en in eenige dichtregelen de hoop uitsprak, dat het Huis van Oranje-Nassau in aller harten blijve leven.

BUITENLAND.

Rome. — Zondag 12 April heeft de H. Vader de Kardinalen en Bisschoppen, welke te Rome aanwezig waren, benevens de prelaten en hoogwaardigheidsbekleeders van zijn Hof, om zich vereenigd, en is langen tijd met hen in vertrouwelijk gesprek gebleven. Na over het vieren van het St. Jozefsfeest te hebben gesproken en over het 1300jarig jubelfeest van den H. Gregorius den Grooten, hetwelk thans in onze stad gevierd wordt, handelde Z. H. ook over de feesten, die binnen kort ter eere van Christoffel Columbus te Genua, zullen plaats hebben. Men zou ons dien roem willen ontrukken, zeide de H. Vader, maar met de geschiedenis in de hand kunnen wij bewijzen, dat Christoffel Columbus voor alles een groot christen was. Hij behoort aan ons, want om het geloof te verspreiden, zocht hij nieuwe werelddeelen op. Dit feest herinnerde den H. Vader de zaak van Jeanne d'Arc, en Hij sprak over de talrijke verzoekschriften, die Hij uit alle oorden van Frankrijk ontvangt, ten einde de zaligverklaring der Lotharingsche heldin te bekomen. De congregatie der riten moet in eene zoo belangrijke zaak met veel voorzichtigheid te werk gaan.

Den volgenden dag ontving Leo XIII de bedevaart van pater Didon, bestaande uit leerlingen van het college Albert-le-Grand van Arcueil. Zij woonden eerst de Mis bij van Z. H. en na de Mis schaarden zij zich rond den zetel des Pausen, in de groote troonzaal. Alsdan hield Leo XIII eene van die aanspraken, welke tot in de ziel doordringen en waarvan Hij alléén het geheim bezit. Hij zette die jongelingen aan, den geest van godsvrucht en studie te vereenigen, en wenschte hun geluk, omdat zij in de eeuwige stad hun geloof kwamen bevestigen. Frankrijk, zeide Hij o. a., is groot geweest zoolang het aan zijne godsdienstige grondbeginselen getrouw bleef. Na die aanspraak werd ieder leerling door Z. H. ontvangen, en allen ontvingen uit zijne hand eene medaille en den pauselijken zegen. De jongelingen zijn Dinsdag naar Napels vertrokken, vanwaar zij over Pisa en Genua naar Parijs terugkeerden.

— Eene van de belangrijkste encyclieken van het Vaticaan zal die zijn, welke de arbeidsquæstie en de sociale beweging behandelt, en door den Paus wordt voorbereid. Z. H. heeft hieromtrent zijne hoofdvertegenwoordigers in alle deelen der wereld geraadpleegd. Kardinaal Manning heeft over deze zaak eene drukke briefwisseling met den H. Stoel gevoerd, en hetzelfde, hoewel in mindere mate, kan van kardinaal Gibbons in Amerika gezegd worden. Z. H. wil volkomen op de hoogte zijn van de positie der kath. Kerk tegenover de armen en de arbeidersklassen. De vorderingen, die de sociale arbeidsbeweging heeft gemaakt, wekken de belangstelling der kath. Kerk. In het breede zal de sociale arbeiderspolitiek worden behandeld, doch minder bepaald gesproken worden over de beweging ter gunste van den achtuurs-werkdag. Dit is dan ook wat men verwachten kan van eene encycliek, die voor alle landen zal worden bestemd, waar de levensomstandigheden zeer verschillend zijn.

Italie. — *The Times* heeft berichten uit Italië over de hernieuwing van het Drievoudig Verbond. Di Rudini dweept er niet mede, en acht het niet onvermijdelijk; maar hij erkent er op het oogenblik de waarde van, en daarom zal het vooreerst wel gehandhaafd blijven. Hoofdzaak voor Italië echter is, dat het solide en voortdurende betrekkingen onderhoudt met Engeland; want het is niet te denken, dat Engeland werkeloos toeschouwer zou blijven bij een strijd tusschen Rusland en Frankrijk eenerzijds, en Duitschland en Oostenrijk aan den anderen kant. Maar di Rudini is overtuigd, dat Frankrijk, ondanks zijne wapeningen, nooit eenen aanvallenden oorlog ondernemen zal. Daartegen is het Drievoudig Verbond de beste waarborg.

Het staat anders paalvast, dat Engeland zich meer en meer terug trekt van het vasteland van Europa. Al de partijen in Engeland steunen de politiek der non-interventie. Wat zou Engeland ook in een worstelstrijd, die in Europa zou worden gevoerd, practisch kunnen uitrichten? Met zijne vloot zou het den uitslag niet kunnen beheerschen of kunnen leiden in eene bepaalde richting. De legers beslechten thans het resultaat; en een leger, om naar buiten te opereeren, bezit Engeland niet.

— Graaf Antonelli is van zijne zending in Abissynië terug, en maakt er geen geheim van, dat zijne onderhandelingen met den Negus mislukt zijn. Wat meer zegt; hij vindt dit begrijpelijk, daar de eischen, namens Crispi gesteld, veel te hoog waren. Inderdaad kan de Negus geen goed Italiaansch protectoraat aanvaarden, zonder zich tegenover zijne onderdanen te vernederen. Men zal zich dus met iets minder moeten vergenoegen. Een en ander zal, op verlangen van den minister-president, Di Rudini, door Antonelli onopgesmukt en geheel volgens de waarheid in de kamer worden uiteengezet.

Duitschland. — De Berlijnsche academie van geneeskunde heeft nu verklaard, dat Koch's tuberculine, geen afdoend geneesmiddel voor longtering is, in vele gevallen zelfs doodelijk kan zijn en dat daardoor Koch's geneeswijze wel ijverig verder bestudeerd, maar vooralsnog zeer weinig toegepast moet worden.

—Bismarck's optreden in den rijksdag wordt door niemand met blijdschap tegemoet gezien, want dit loopt toch uit op een vinnigen strijd. Onlangs uitte de kanselier Caprivi tegenover den Keizer zijne vrees, dat Bismarck met zijn invloed en naam het hem in den rijksdag lastig genoeg zou kunnen maken. De Keizer antwoordde echter: Wees daarvoor niet bang, lieber Caprivi, wanneer gij met uw eerlijk gezicht voor den rijksdag verschijnt, en ronduit zegt, wat gezegd moet worden, dan zal dit, meer invloed oefenen dan Bismarck's verleden.

— Volgens bericht uit Meppen, staat het thans vast, dat in plaats van wijlen dr. Windthorst, aldaar zullen worden gekozen: tot lid van den rijksdag, prof. Herling te Munchen; tot lid van het Pruisische Huis van afgevaardigden, graaf Ballestrem, die thans le ondervoorzitter van den rijksdag is.

— Met zekerheid wordt gemeld, dat de Hertogin van Sparta, Kroonprinses van Griekenland, prinses Sophie van Pruisen, zuster van keizer Wilhelm, haar Evangelisch geloof

---

kizás, afin di evitá e husto castigo di su crimen.

Duranti hinter dia, pa ocupá koe Hendrik tabata na su trabao, i apesar di toer su esfuerzo, e cordamentoe no kier a largéle ni un instante coe sosiego. Amargura i sinsabor a yena su cara visiblemente; él tabata sufri, ma ningún hende no por a adiviná causa di su sufrimiento. E sonjo, e sonjo horrible, ta semper frescoe ainda na su vista.

* * *

Hopi dia a bai pasando; e pastorie a keda cerrá, i ketoe manera un cementerio. Kiko koe e aldeanonan a haci, ki pasoe koe nan a toemá, nan no por a haya nada tendé di Everard.

Un bon atardi den luna di Setiembre, Hendrik tabata sintá triste delanti di su molina bieuw, tristoe també manera su donjo pa falta di viento koe a imposibilitá su halanan di funcioná.

Vista dje molinero tabata fihá riba e camina di santoe; ta hopi ora caba él a mirá un forma pretoe ta acercá poco poco.

Ora él a ripará bon, Hendrik a descubri koe ta un sacerdote, i na promera ora su sintir a dal unbê riba Everard. Den oscuridad dj' atardi e forma tabata tan parecida na e imagen di su deseo, koe él a lamanta boela, i coe un grito di alegria él a coeri bai contra e pastor.

Ma yegandoe cerca dj' éle, él a mirá koe su wowo a ganjéle. Verdaderamente tabata un sacerdote, ma no un asina respetable ainda manera Everard pa su cabei blancoe i su cara imponente.

Tabata un hoben den flor di su edad, coe un presencia bondadosa, cabei blond i dulce wowo azul; ma sin embargo él no tabatin pa Hendrik e encanto koe e pastor di sesenta anja, gimiendo awor den prisión, a inspiréle.

— "¡ Paz sea coe bo !" e eclesiástico dici poco poco, ora Hendrik a keda para su dilanti.

E molinero a coemindéle respetuosamente, sin por a papia un palabra. Parce e eclesiástico no a ripara su admiración, i él a continuá coe e mes voz abao.

— "¿Ta e cruz haltoe ayi ta es un di torenchi di Loverghem ?"

E molinero a contestéle koe si.

— "Com aleeuw mi ta ainda dje pueblo ?"

— " Un cuartoe di ora."

— "¡ Un cuartoe di ora ! e sacerdote dici, como papiando coe su mes." Mi ta morto di cansancio, i promer mi continuá camná, lo mi mester sosegá un momento."

E estrangero a zak sintá riba un troncón di paloe na cantoe di camina. Sodó tabata basjá fo di su cara, i awor Hendrik a ripara ki pálido e viahero tabata.

— "¿ Bo ta cansá, senjor? e hoben a puntréle yen di interés.

— "Sí, mi amigo. Mi ta hoben ainda; ma sin embargo mi no ta posedé e vigor di mi edad."

— "¿ Ta Loverghem bo tin di bai ?"

E sacerdote a respondé, sí, coe cabez.

— "¿ Anto bo ta podiser.......!"

— " E pastor nobo dje parroquia ayi," e pader a interrumpiéle.

— "¡ Senjor ! ¿ e anciano Everard lo no bolbé más anto ?"

— "¡ Dios sô sabi esai, mi amigo ! e pader a respondé hizando su wowonan azul na cieloe. "¡Mi a miréle, e pober homber ! den su profundo calabozo, camina un rayo débil noema di solo por penetrá ; su cama ta un poco yerba susji, i un boetisji di agua pa apagá su sedi. Ma sinembargo ta un gloria pa bo por contempléle. Ora mi a miréle, mi a representámi un dje martirnan, sperando morto coe calma i coe resignación den Dios."

— "¡ Dios, Dios hustoe !" Hendrik a gritá : ¿ Bo por soportá esai?"

— "Dios koe bo ta yamá, mi roeman, lo no loebidá su inocencia. Nó, Everard no ta culpable ; mi corazón ta bisa mi ...... Mi conocéle además ta masjá tempoe pa mi por cargá ni di más mínima sospecha riba dj'éle."

— "¡ Asina tá, senjor !" Hendrik a respondéle. " Ma sigui papiá mi di Everard, senjor.... ¿ Bo a conocéle, bo dici ?"

E pader a sacudi cabez bisá sí, i él a continná.

— "Como mi a ser nombrá pa bin Loverghem bin ehercé su santa misión nan a concedé mi e gracia di por bai visitéle den su calabozo, i ayi él a doena mi un sántoe encargoe. ¡ Si ta bo ta Hoe di Loverghem, recibí anto su bendición !"

El ta continuá.

——o——

...al verzaken en overgaan tot de Grieksch-orthodoxe kerk. Op 2 Mei ...anst. moet zulks openlijk geschieden.

Frankrijk.— De minister van buitenlandsche zaken heeft besloten, ... twee te Toulouse gebouwde oorlogsschepen, voor rekening van de Regeering van den president Balmaceda, aan haar uit te leveren, daar Balmaceda het door Frankrijk erkende hoofd van de Chilische republiek is; maar de minister heeft de aanwerving van Franschen matrozen, om de schepen naar Chili te brengen verboden. Daar president Balmaceda geene zeelieden heeft, baat hem de vriendelijkheid van den minister niet veel.

Belgie.— De rechterzijde der kamer hield Woensdag eene bijeenkomst, ter overweging van de houding, door haar aan te nemen in de aangelegenheid der grondwetsherziening. Ofschoon men elkander ...eerewoord beloofde niets omtrent het verhandelde mede te deelen, is ...h uitgelekt, dat de noodzakelijkheid eener onmiddellijke herziening ... erkend; maar dat zich groot verzet openbaart tegen handhaving van het capaciteits-beginsel (kunnen lezen en schrijven) als element tot ...sbevoegdheid. De Koning moet ... deze krachtig zijn invloed doen gelden tot het bespoedigen eener oplossing.

— Een brand in een dichtbewoond huis te Laeken heeft het leven gekost aan 4 menschen. Op eene verdieping vond men de lijken van eene vrouw, en hare 19jarige dochter en van haar 12jarigen zoon; op eene hoogere verdieping lag het verkoolde lijk van een man. Een aantal menschen en kinderen zijn slechts aan de vlammen ontkomen door uit de vensters te springen, waarbij sommige deerlijk gekwetst werden. Verschrikkelijk is de gedachte, dat hier vermoedelijk boos opzet in het spel is.

Spanje.— In den senaat is door den minister-president, Canovas, verklaard, dat voor staatkundige vergrijpen de regeering gaarne amnestie wil verleenen, maar geene oud-militairen, die uitgeweken zijn, in hun rang bij het leger kan herstellen.

Portugal.— Het geheele ministerie heeft ontslag genomen. De Koning ried den premier aan, eene reconstructie te beproeven, wat de laatste onmogelijk verkaarde. De overtuiging heerscht, dat het kabinet behoort aan te blijven tot afdoening van de overeenkomst met Engeland, waarvan de grondslagen aan het kabinet zijn medegedeeld.

Engeland.—De regeering heeft ...n krachtig protest bij Chili ingediend, wegens het sluiten van zoo...le havens, waardoor een aantal Britsche schepen worden opgehouden.

— Bij tweede lezing heeft het lagerhuis de wet aangenomen, betreffende het sluiten van drankhuizen in ...eden van Ierland op zaterdagavond ...n zondag.

Rusland.—Het bericht omtrent ...nen nieuwen aanslag op het leven ...an den Czaar, vindt tegenspraak; ...aar het aantal spookverschijningen en schrikbeelden, hetwelk dezen ...orst des daags vervolgt en 's nachts ...n slaap ontrooven moet, is weer ...et een vermeerderd. Grootvorstin ...lga Feodorowna, de vrouw van een ...r ooms van den Czaar en de moeder van den jeugdigen groothertog ...ichaël, die het gewaagd had, een ...oed woord voor dezen te doen in ...ke zijn huwelijk, en deswege door ...n alleenscheerscher naar de Krim ...as verbannen, is dit barre seizoen, ... op de reis derwaarts, te Charkow, ...lotseling overleden. Deze dood ...ordt een moord voor het geweten ...an den Czaar, wanneer hij er in ...e stilte nachtelijke eenzaamheid over peinst; deze dood zal hem voor...l in Duitschland zwaar worden aan...erekend. Als zuster van den Groothertog van Baden, was de overledene nauw verwant aan het Duitsche Keizershuis.

Oostenrijk.— Bij de opening ...an den rijksraad constateerde de Keizer, dat alle Europeesche Mogendheden den levendigen wensch aan den dag leggen, om met hare naburen in vrede te leven. Alle regeeringen hebben aan het Weener kabinet de verzekering gegeven, dat zij het handhaven van den vrede als het hoofddoel van haar streven beschouwen. Deze verzekeringen en goede verstandhouding, zeide de Keizer, mogen ons doen hopen op eene reeks van vreedzame jaren, gedurende welke de wetgevende macht ongestoord hare taak zal kunnen verrichten. De regeering zal trachten naar eene nieuwe regeling der politieke en commercieele betrekkingen met 't buitenland, in 't belang van landbouw en nijverheid. Voorts wees de Keizer op den verkregen uitslag, door het vergelijk tusschen de Czechen en de Duitschers. De regeering zal op dien weg zoeken voort te gaan. De Keizer bepleitte de noodzakelijkheid der handhaving van het evenwicht in de begrooting, en kondigde ten slotte eene hervorming van het stelsel der directe belastingen aan. — Het gesprokene, betreffende het vreedzame karakter van den Europeeschen toestand werd levendig toegejuicht, evenals ook 's Keizers aansporing tot eendrachtige samenwerking, om de geschillen tusschen de partijen uit den weg te ruimen. De Keizer werd bij zijn binnentreden en heengaan zeer toegejuicht.

De commissie uit het heerenhuis heeft, met algemeene stemmen, besloten, den Keizer een adres aan te bieden, uitdrukkende de instemming en dankbaarheid der kamer voor de troonrede.

—Het schijnt, dat de pogingen, door verschillende eminente mannen sedert lang aangewend, om, in navolging van het Duitsche centrum, ook in den Oostenrijkschen rijksraad eene kath. partij te vormen, eindelijk met succes zullen bekoond worden. Ongeveer 70 leden van de verschillende fracties der rechterzijde hebben besloten, zich, onder presidium van graaf Hohenwarth, tot een conservatieve club te vereenigen. Volgens het *Vaterland*, is deze combinatie tot stand gekomen op initaitief van graaf Hohenwarth, prins Lichtenstein en mgr. Karlon. De nieuwe club zal streven naar eene christelijke politiek en naar gelijk recht voor alle nationaliteiten. Er zijn thans 9 verschillende fracties in den rijksraad.

Servie.— In de Skupschtina las de president een brief voor van den ex-koning Milan, waarin hij zegt, dat hij Servië verlaat, om tot aan de meerderjarigheid des Konings de rust van het land te verzekeren.

De ex-koningin Nathalia beantwoordde de uitnoodiging der autoriteiten, om, gelijk Milan, het land te verlaten, met de verklaring, dat zij slechts voor geweld zal wijken.

Amerika.-De influenza te Pittsburg, is nu aan het afnemen, maar de ziekte woedt nu zeer hevig in Wisconsin, vooral onder de fabrieksarbeiders te Oskkosk. Te Brooklijn en te New-York heerscht de epidemie in zeer sterke mate. Alleen in eerstgenoemde stad stierven er in eene week ruim 600 menschen aan, en te New-York komt men karren en lijkwagens te kort.

— De invloed van Mac Kinley-wet op den invoer naar Amerika, blijkt eenigszins uit een verslag van den Consul der Vereenigde Staten te Chemnitz, waarin deze bericht, dat gedurende het eerste kwartaal van 1891 alleen in zijn district die uitvoer bijna 1 millioen dollars minder was dan in de eerste 3 maanden van 1890.

NOTICIANAN DI CABEL

Recibí 2 di Mayo.

Paris.— La reina Victoria ta sali di Grasse pa bolbe Inglaterra.

Nobonan di Portugal ta anunciá koe rei ta obligá di cedé na ultimatum inglés. Tin grandi agitación ta reiná ayí, i según opinión pública, nan ta keré koe república lo ta proclamá di un momento á otro.

Londres.— Noticianan di India ta bisa koe tropanan inglés a ocupá Manipor.

Courant "Times" ta publicá un telegrama di San Petersburgo, confirmando e noticia di un tratado di alianza den Inglaterra i Italia.

New-York.— Courant "*Herald*" ta bisa koe e cuestión di compra di Mole St. Nicolas pa Estados Unidos no ta cerrá.

3 Mayo.

Paris.— Den luna di Mayo, tropanan francés lo haci algun maniobra riba frontera alemán.

Contestando riba e interpelación di Cámara, Mr. Ribot dici koe Francia ta di acuerdo coe Estados Unidos tocanti cesión di Mole St. Nicolas, bao di condición koe Estados Unidos retirá su escuadra di Port-au-Prince. Na Washington nan a contradicí e noticia ayí.

Londres.— Courantnan ta publicá un telegrama di Constantinopla koe ta bisá koe Czar a pidi Sultán pasoe liber pa barcoenan ruso, i koe él ta amenaza di empleá violencia si en caso él a haya un respondi di nó. Turquia lo no cedé pa motiboe di oposición dje otro potencianan i él ta largá Rusia cargá coe responsabilidad di su actonan.

Roma.— Catedral di San Pedro a sufri masjá danjo na e última explosión.

Rumor ta circulá koe Papa a kita caí i koe él a haya un sacudimentoe pisá.

Lisboa.— Courantnan monárquico ta pidi cerramentoe di un tratado coe Inglaterra riba e cuestión africana.

5 Mayo.

Paris.— Promer di Mayo a pasá trankilamente den e principal stadnan di Europa. Tabatin algun choque den tropa i obreronan na Roma, Florencia i Lyon i algun boroto insignificante na Paris.

Londres.— Noticianan di Calcuta ta bisa koe tropanan inglés a haya Manipor abandoná i algun hende morto cerca palacio.

Madrid.— E asunto di frontera entre Colombia i Venezuela ta arreglá na favor di Colombia.

New-York.— Na Washington tabatin un conferencia den Mr. Blaine i e Ministro di Guatemala tocanti marcha di tropanan di San Salvador riba Guatemala.

6 Mayo.

Paris.— Golet ta elihí pa miembro di Senado di Seine.

20.000 trahadó den mina a poné trabao abao na distritonan di Charleroi.

Bélgica.— Gobierno francés a nengá di doená permisión pa derá príncipe Napoleon na Corsica.

Londres.— Tabatin, sin ningún desorden, un numerosa reunión di obrero den Hydepark.

800 familia hudío ta gebant fo di Kief.

Barón Hirsch i Rotschildnan ta trata di convencé e hudionan gebant fó di Rusia di mihor nan bai Austria i Alemania, i no Estados Unidos.

Berlin.— Na presencia di emperador i di emperatriz Frederik, exposición di artenan a ser habrí dia 5. Bismarck a aceptá candidatura na elección di Geertenwode.

New-York.— Peso mejicano $76\frac{1}{2}$ cent.

7 Mayo.

Paris.— Dia 1 di Mayo tabatin un boroto violento na Fourmies (Norte.) Forza armá mester a sacá un diputado fó di den Cámara, pasobra duranti discusión riba lo ke a pasá na Fourmies, el a tratá ministro Constans como asesino.

Un mayoria di 323 voto a sostené gobierno.

Londres.— Príncipe di Wales a habri exposición marítima. Un proyecto di lei riba castigo corporal a ser aceptá pa e comité di Cámara di Pairs.

Berlin.— Nan ta sigurá koe Alemania i Austria a firmá un tratado di comercio.

Madrid.— Na e principal stadnan, obreronan a nengá trabao. Agitación ta bai aumentando.

New-York.— *Nautilius*, e barcoe di ejercicio spanjó a yegá i él a ser recibí coe entusiasmo. Concejo municipal ta preparando un recepción cordial i él a concedé e hoben aspirantenan derecho di ciudadano.

Ayera

Paris.— E Secretario na ministerio di Relacionnan Exterior ta declará koe *autoridanan di Estados Unidos* tin conocimiento dje deseo di Francia pa no misji den e asuntonan di Haití.

Tabatin un explosión di dinamita na Liéga.

Londres.— Según última noticianan di Chili, un bom a rementá den cas di president Balmaceda, sin mal consecuencia.

Roma.— E diputado Imbriani koe a insultá Rei den Cámara acusando él di a doena apoyo na esclavitud na Africa, lo ke a producí un escena borotá, a halá su palabra atrás.

New-York.— E gran hurado di New-Orleans ta nengá di aceptá e acusación contra esnan koe a lynchá e italianonan, ma seis miembro di hurado, acusá di a ser coemprá pa nan declará e asesinonan dje gefe di policia, inocente, lo ta perseguí.

STATUTEN
VAN HET
GASTHUIS OF HOSPITAAL
TE
CURAÇAO.

Art. I.

Het gasthuis of hospitaal, opgericht door de R. C. Begrafenis Sociëteit „Christelijke Weldadigheid" heeft ten doel de verpleging van zieke ingezetenen dezer kolonie, wier nabestaanden of betrekkingen hen in hunne ziekten niet kunnen verzorgen.

Art. II.

Het bestuur bestaat uit één President, één vice-president en minstens drie commissarissen, van welke er één de functie van Secretaris zal waarnemen.

Art. III.

De Secretaris kan ook buiten het bestuur gekozen worden, maar heeft in dit geval geen raadgevende noch beslissende stem.

Art. IV.

De President en vice-president van het bestuur worden benoemd en ontslagen door den Apostolischen Vicaris.

Art. V.

Bij ontstentenis van den President neemt de vice-president tijdelijk diens werkzaamheden waar.

Art. VI.

Jaarlijks treedt, met uitzondering van den President en vice-president, één der leden van het bestuur af, volgens een daarvan op te maken volgorde.

Het aftredende lid is terstond herkiesbaar.

Art. VII.

De leden van het bestuur worden gekozen door de overige bestaande leden, behoudens de goedkeuring van den Apostolischen Vicaris.

Art. VIII.

Bij het ontstaan eener vacature belegt de President binnen den tijd van eene maand, eene vergadering om de opengevallen plaats aan te vullen.

De stemming geschiedt met gesloten briefjes en bij meerderheid van stemmen. Bij staking der stemmen beslist het lot.

Art. IX.

Het bestuur vergadert eenmaal in de twee maanden, en wel op den eersten woensdag van de maand, om de belangen van het gasthuis te behandelen.

In deze vergadering wordt een verslag uitgebracht over het afgeloopen bimester.

Art. X.

Uiterlijk in de vergadering van de maand November maakt het bestuur eene begrooting op van de vermoedelijke inkomsten en uitgaven voor het volgende jaar.

Art. XI.

Zonder de goedkeuring van het bestuur is de President niet bevoegd één der posten van deze begrooting te overschrijden.

Art. XII.

Tot het beleggen van eene buitengewone bestuursvergadering hebben het recht:

1°. de President,
2°. twee leden van het bestuur, die hun verlangen daartoe, gemotiveerd en schriftelijk aan den President zullen te kennen geven.

In dit laatste geval is de President gehouden, de gewenschte vergadering binnen de eerstvolgende, tien dagen te beleggen.

Art. XIII.

De besluiten op de bestuursvergaderingen worden genomen bij meerderheid van stemmen. Bij staking der stemmen heeft de President een beslissende stem.

Art. XIV.

Geen besluiten zijn van kracht, tenzij goedgekeurd door den Apostolischen Vicaris.

Art. XV.

De President is tevens penningmeester en met huishoudelijk beheer van het gasthuis belast.

Art. XVI.

Alle bewijzen van eigendom, gelden, belangrijke titels en bescheiden, berusten bij den President. Zij worden bewaard in een daartoe bestemde brandkast met twee sloten, waarvan één der sleutels door den vice-president of één der Commissarissen zal bewaard worden.

Art. XVII.

In het gasthuis worden verpleegd :

1°. De behoeftige ingezetenen dezer kolonie, zonder onderscheid van godsdienst, wier aabestaanden of betrekkingen door armoe hen in hunne ziekte niet kunnen verzorgen.

Aan deze wordt gratis geneeskundige hulp, voeding en verzorging verstrekt.

2°. Niet-behoeftige ingezetenen dezer kolonie wier opname wordt gewenscht.

Van deze wordt eene, door het bestuur te bepalen, billijke vergoeding geëischt.

3°. Ook vreemdelingen, die onder de sub. 2°. genoemde voorwaarden wenschen verpleegd te worden, kunnen worden opgenomen.

Art. XVIII.

Om in het gasthuis te worden opgenomen, moet men voorzien zijn van zoodanige bewijzen voor opname, als door het bestuur wordt vastgesteld.

Art. XIX.

Voor zoover de fondsen het toelaten, kunnen in het gasthuis worden opgenomen gebrekkige- en behoeftige ouden van dagen.

Ook niet-gebrekkige- en behoeftige ouden van dagen kunnen worden opgenomen, maar tegen een billijke, door het bestuur te bepalen, vergoeding.

Art. XX.

De geneesheer dienstdoende in het gasthuis, beslist of de zieken hersteld zijn.

Art. XXI.

Het bestuur van het gasthuis heeft het recht om hun, die zich niet onderwerpen aan het huiselijk reglement, het verblijf in het gasthuis te ontzeggen.

Art. XXII.

De begrafeniskosten van de in het gasthuis overledene personen komen ten laste van hen, die hunne opname in het gasthuis hebben verzocht.

Art. XXIII.

Deze statuten zijn vatbaar voor zulke wijzigingen en bijvoegingen als het bestuur noodig zal oordeelen, welke echter, alvorens van kracht te zijn, aan de goedkeuring van den Gouverneur dezer kolonie zullen onderworpen zijn.

Aldus gezien en gewijzigd de statuten of het reglement, goedgekeurd bij gouvernements-beschikking, d.d. 20 Oct. 1855 N° 700, den 31 December 1891.

(Was geteekend:) F. E. C. KIECKENS,
president.
C. BLOMMERDE.
B. TH. J. FREDERIKS.
W. H. VAN BAARS.
J. H. EBBEN.
J. H. M. ELLIS.
THEOD. J. A. NUYENS,
secretaris.

Goedgekeurd bij G. B. van den 6n. Maart 1891. N°. 130.

De Gouverneur van Curaçao,
(Was geteekend :) BARGE.

GETROUWD:

Johannes M. Dania

EN

Catharina M. Hoek

Algemeene kennisgeving.

Curaçao 6 Mei 1891.

BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van ZILVEREN en GOUDEN VOORWERPEN beleend bij de *Spaar- en Beleenbank* van 1 Juli t/m 31 December 1888, onder N° 3756 t/m N° 8682 Y, zal worden voortgezet op Donderdag den 14n dezer en volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curaçao 6 Mei 1891.
De Voorzitter,
M. P. CURIEL.

ANUNCIO.

Bendementoe na findisji di PREENDANAN koe tin placa fiá riba nan na *Spaar- en Beleenbank*, esta foi 1 di Juli té 31 di December 1888, bao di N° 3756 té N° 8682 Y, lo tien lugar Djaweebs dia 14 di Mei i dianan koe ta sigui.

Ta pidi donjonan di e prendanan ai bin paga nan interes afin di evita nan bendementoe.

Corsouw, 6 Mei 1891.
President,
M. P. CURIEL.

FABRIEK
VAN
MINERAALWATER
EN
Limonade Gazeuse
VAN
Jones & Borchert.

Botica Alemana.

Willemstads Apotheek.

Wij hebben de eer aan het publiek aan te bieden :

onze uitstekende Mineraalwateren SODA, SELTZER, APOLLINARIS, etc. etc. etc. als ook:

uitmuntende LIMONADE GAZEUSE verkrijgbaar pr. enkele flesch alsook pr. dozijn, tegen matige prijzen.

Van bijzondere voordeel voor families zijn onze laatst ontvangene SYPHONS welke altijd, zooals alle andere IJSKOUD te verkrijgen zijn.

Onze laatst ontvangene, met alle verbeteringen en jongste uitvindingen voorziene toestel en machinen stellen ons in staat voordeelig te kunnen concureeren met alle andere fabrieken, zoowel Binnen- als Buitenlandsche.

Te Koop
BIJ
RENÉ HELLMUND.

Versche zoetemelksche, Friesche en Edammer kazen, Hollandsche beschuitjes, hammen, gerookt vleeschgember in potjes, stoomzalm, kalfs, gehakt, pâté de foiegras, doperwtjes, worteltjes, tuinboontjes, asperges, schorseneeren, gemengd zuur, mosterd zuur, komkommers, olijven, charlotjes, St. Jans uitjes, augurkjes, diverse soorten sigaren, Veeren kussens, beddetijk, gekleurde doeken, gedrukte katoenen stoffen, drills, glas en aardewerk, enz., enz.

Alles à Contant.

DI BEENDE
SERKA
I. S. SCHEIDELAAR.

Calle Ancha, Otrabanda.

Un grandi surtido di flor di color, blankoe i pretoe, sinta di seda, flanel hoelandes, Eau de Cologne di toer soorto, habon di coco, di amandel i di Eau de Cologne, zeta di olor, thee pretoe, likeur elixir di Cooymans, sigá hoelandes, papel di schirbi i envelop, balon, lampi i mecha, loodwit den azeta, otro articulo di verf, *midi* i pe... cuchoe di mesa, cuchara i forki, diferente koos di haci present.

Curaçao, 24 di Januari 18..

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"
TUSSCHEN
NEW-YORK,
LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO, CORO EN MARACAI[BO]

1891.	Venezuel.	Philadelphia	Caracas.	Venezuela.	Philadelphia	Cara[cas]
Vertrekt van NEW YORK....	Maart 17	Maart 28	April 18	April 18	April 29	Mei
Komt aan te CURAÇAO	„ 23	April 4	„ 14	„ 24	Mei 6	„
Vertrekt van „	„ 24	„ 6	„ 15	„ 25	„ 7	„
Komt aan te PTO. CABELLO	„ 25	„ 7	„ 16	„ 26	„ 8	„
Vertrekt van „	„ 25	„ 7	„ 16	„ 27	„ 8	„
Komt aan te LA GUAYRA..	„ 26	„ 8	„ 17	„ 28	„ 9	„
Vertrekt van „ ..	April 1	„ 10	„ 21	Mei 2	„ 12	„
Komt aan te PTO. CABELLO	„ 2	„ 11	„ 22	„ 3	„ 13	„
Vertrekt van „	„ 2	„ 11	„ 22	„ 4	„ 13	„
Komt aan te CURAÇAO	„ 3	„ 12	„ 23	„ 5	„ 14	„
Vertrekt van „	„ 4	„ 14	„ 24	„ 6	„ 15	„
doet LA GUAYRA aan .... om passagiers en *Mails* aan wal te zetten en in te nemen.	„ 5	„ 15	„ 25	„ 7	„ 16	„
Komt aan te NEW-YORK..	„ 11	„ 22	Mei 1	„ 13	„ 23	Juni

Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van CURAÇAO....	April 5	April 15	April 25	Mei 7	Mei 16	Mei
Komt aan te MARACAIBO....	6	16	26	8	17	
Vertrekt van "	11	21	Mei 2	12	23	Juni
Komt aan te CURAÇAO......	12	22	3	13	24	

Stoomschip Mérida.

Vertrekt van CURAÇAO....		April 15	April 25	Mei 7	Mei 16	Mei
Komt aan te CORO..........	April 5	16	26	8	17	
Vertrekt van „	11	22	Mei 4	13	23	Juni
Komt aan te CURAÇAO......	12	23	5	14	24	

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebo[uwd] en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Agenten